

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 067/2.1 MP/2011

(ďalej len „Dodatok č. 1“)

NÁZOV PROJEKTU:

Úprava Kapušianskeho potoka

KÓD ITMS:

24120110067

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo 6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Kapušany
sídlo : Hlavná 104/6, 082 12 Kapušany
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Ing. Jozef Pribula, starosta obce
IČO : 00327239
DIČ : 2021225525
banka : Dexia banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky

zálohové platby:¹ a)

b)

predfinancovanie:² a)

b)

refundácia:³ a)

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto Dodatku č. 1 je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu.

2.2. V Zmluve, v článku 2 Predmet a účel zmluvy, sa mení bod 2.4. nasledovne:

Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **31. 12. 2013**.

2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom č. 1 dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.2. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 1 je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

3.3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku č. 1 riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku č. 1 a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

22 - 11 - 2012

Podpis:



Ing. Martin Húska
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov

Za Prijímateľa v Kapušanoch, dňa: 30. 11. 2012

Podpis:



Ing. Jozef Pribula
starosta obce

Príloha:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Úprava Kapušianskeho potoka	
Kód ITMS	24120110067	
Operačný program	2410000 OP Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond	
Prioritná os	2 – Ochrana pred povodňami	
Operačný cieľ	2.1 Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Predchádzanie rizikám	100	Nenávratná dotácia
-	-	-
-	-	-
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Vidiecke oblasti
-	-	-
-	-	-

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Prešov
Obec	Kapušany
Ulica	Hlavná
Číslo	104/6

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Vytvoriť účinné opatrenia na zamedzenie vzniku záplav a zníženia ich ničivých účinkov v obci Kapušany.
Špecifický cieľ projektu	Úprava prietokového profilu koryta Kapušianskeho potoka. Dosiahnutie potrebnej úrovne ochrany príľahlého územia pred povodňami a následné predchádzanie škodám na majetku občanov a obce.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	Počet	0,00	2010	1,00	2013
Výsledok	-	-	-	-	-	-
Výsledok	-	-	-	-	-	-
Dopad	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	Km2	0,00	2010	0,80	2013
Dopad	Počet osôb ochránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2010	1047,00	2013

Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2010	0,00	2013
Dopad	-	-	-	-	-	-

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	0,00	2010	1	2013
Dopad	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	Km2	0,00	2010	0,80	2013
Dopad	Počet osôb ochránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2010	1047	2013
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2010	0,00	2013
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Prípravná a projektová dokumentácia	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	Počet	1,00
2	Verejné obstarávanie na dodávateľa stavby	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	Počet	1,00
3	Stavebné práce	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	Počet	1,00
4	Stavebný dozor	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	Počet	1,00

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Projektová dokumentácia	02/2010	08/2010
Stavebné práce	06/2011	12/2013
Stavebný dozor	06/2011	12/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	06/2011	12/2013
Publicita a informovanosť	06/2011	12/2013

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637004 Všeobecné služby	1 631,66	0,00	1 631,66	Publicita a informovanosť
637005 Špeciálne služby	44 561,60	0,00	44 561,60	Riadenie projektu
637005 Špeciálne služby	5 200,00	0,00	5 200,00	Verejné obstarávanie
716 Prípravná a projektová dokumentácia	70 091,00	0,00	70 091,00	Prípravná a projektová dokumentácia
717001 Realizácia nových stavieb	1 272 848,64	0,00	1 272 848,64	Realizácia stavebných prác
717002 Rekonštrukcia a modernizácia	61 210,71	0,00	61 210,71	Realizácia stavebných prác
920 Rezerva na nepredvídané výdavky	130 425,00	0,00	130 425,00	Realizácia stavebných prác
CELKOVO	1 585 968,61	0,00	1 585 968,61	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
	Aktivita 1 – Prípravná a projektová dokumentácia	70 091,00	0,00	70 091,00
	Aktivita 2 – Verejné obstarávanie	5 200,00	0,00	5 200,00
	Aktivita 3 – Stavebné práce	1 464 484,35	0,00	1 464 484,35
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	44 561,60	0,00	44 561,60
	Publicita a informovanosť	1 631,66	0,00	1 631,66
CELKOVO		1 585 968,61	0,00	1 585 968,61